

VENDIM
Nr. 36, datë 23.1.2019

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS,
PËR BASHKËPUNIMIN, NXITJEN E BIZNESIT DHE INFORMIMIN E DIASPORËS**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Shtetit për Diasporën, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për bashkëpunimin, nxitjen e biznesit dhe informimin e diasporës, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

MARRËVESHJE

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËR BASHKËPUNIMIN, NXITJEN E BIZNESIT
DHE INFORMIMIN E DIASPORËS**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës (këtej e tutje referuar si “Palët”) me dëshirën që të bashkëpunojnë në kuadrin e funksioneve, qëllimeve dhe juridiksioneve të tyre;

Duke konsideruar se bashkëpunimi i tyre do të ndihmojë në realizimin e përgjegjësisë edhe në funksion të “Marrëveshjes midis Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Kosovës për bashkëpunimin në fushën e diasporës”, nënshkruar në Korçë, më 27.11.2018; Kanë rënë dakord si vijon:

Neni 1
Qëllimi

Kjo marrëveshje ka si qëllim bashkëpunimin, nxitjen e biznesit dhe informimin e diasporës.

Neni 2
Fushat e bashkëpunimit

1. Palët në bashkëpunim do të nxisin dhe ndihmojnë në krijimin e Këshillit të Bashkëpunimit të Diasporës Shqiptare, i cili do të kontribuojë në realizimin e organizimit më të mirë të komuniteteve shqiptare në vendet pritëse.

2. Palët do të nxisin dhe ndihmojnë krijimin e Dhomës (Odës) së biznesit të Diasporës në Tiranë dhe Prishtinë duke respektuar rregullat e funksionimit të të njëjtit rrjet biznesi në diasporë.

3. Palët do të nxisin fillimin e punës nga televizionet publike respektive Radio-Televizioni i Shqipërisë RTSH dhe Radio-Televizioni i Kosovës, që të realizohet një kanal i përbashkët televiziv kushtuar interesave të komuniteteve shqiptare në diasporë.

4. Palët do të angazhohen që brenda vitit 2019 stacioni televiziv i përbashkët të fillojë transmetimin e programeve të veçanta për mësimin e gjuhës dhe të programeve të miratuara nga ministritë përgjegjëse të

arsimit, ministritë përgjegjëse të kulturës dhe ministritë përgjegjëse për diasporën shqiptare.

5. Palët bien dakord të ndihmojnë iniciativën e krijimit në Tiranë dhe Prishtinë të Bankës së Diasporës nga rrjetet e biznesit të komuniteteve shqiptare të diasporës shqiptare.

Neni 3

Format e bashkëpunimit

Palët do të shkëmbejnë informacionin dhe eksperiencën sipas legjislacioneve rregulluese respektive, për nxitjen e një bashkëpunimi efektiv dhe bien dakord të bashkëpunojnë në çështjet e mëposhtme:

1. Të krijojnë procedura koordinimi dhe informacioni, me anë të të cilave palët ndihmojnë njëra tjetrën për qëllimet e përbashkëta.

2. Të vlerësojnë një plan-veprimi të përbashkët për bashkëpunimin me strukturat organizative të diasporës në funksion të ndihmës efektive për interesat e komunitetit shqiptar në vendet pritëse.

3. Të organizojnë veprimtari të përbashkëta në funksion të qëllimeve të kësaj Marrëveshjeje.

4. Të organizojë takime të rregullta midis Palëve për të diskutuar realizimin e kësaj Marrëveshjeje, për të shkëmbyer informacion dhe për të adresuar çështje specifike të rregullimit ose probleme që mund të kenë lindur.

5. Të sigurojnë dokumentet përkatëse, duke përfshirë si më poshtë:

Organigramat e Palëve me emrat e stafit përkatës dhe përgjegjësitë e tyre; dhe Listën e përfaqësuesve të autorizuar për të kryer aktivitetet në funksion të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 4

Ligji i zbatueshëm

Aktivitetet e kryera në pajtim me këtë Marrëveshje, në mënyrë të veçantë për ndarjen e informacionit dhe pjesëmarrjen në veprime të përbashkëta duhet të kryhen në përputhje me legjislacionin rregullues të Palëve.

Neni 5

Gjuha

Gjuha zyrtare e kësaj Marrëveshjeje është gjuha shqipe. Shkëmbimet zyrtare të informatave dhe dokumenteve do të bëhen në gjuhën shqipe.

Neni 6

Ndryshimet

Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet apo plotësohet vetëm me shkrim nëpërmjet negociatave dhe miratimit të ndërsjellë të Palëve. Ndryshimi do të hyjë në fuqi në datën kur njoftohet dhënia e pëlqimit nga pala tjetër.

Neni 7

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje në interpretimin dhe zbatimin e dispozitave të kësaj Marrëveshjeje zgjidhet nëpërmjet konsultimeve dhe bisedimeve ndërmjet autoriteteve kompetente të Palëve.

Neni 8

Hyrja në fuqi dhe përfundimi

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim ku Palët

njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, për përmbushjen e procedurave të tyre të brendshme ligjore të kërkuara për hyrjen në fuqi.

2. Kjo Marrëveshjeje do të mbetet në fuqi për një periudhë të pacaktuar. Secila palë mund të njoftojë palën tjetër me shkrim, nëpërmjet kanaleve diplomatike, për përfundimin e Marrëveshjes, Përfundimi do të ketë efekt gjashtë muaj pas marrjes së një njoftimi të tillë.

Bërë në Pejë, 2018, në dy kopje origjinale, në gjuhën shqipe, të dyja tekstet njëlloj të vlefshme.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË:

KRYEMINISTRI

Edi Rama

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS SË KOSOVËS:

KRYEMINISTRI

Ramush Haradinaj